



# LA PATRIE DAL FRIUL

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cotonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensil spedizion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

## LINT AUTONOMISTE



### Furlans alternatîfs al mûr de indifferene e de rassegnazion

Dree Valcic

❖❖ Intune cunvigne mi à colpît l'intervent di un partecipant. No un militant furlanist, no un agjitadôr o un comiziant, e nancje un politic autonomist: "Il nestri dovê - al marcave - al è chel di contâ i fats, di no dismenteâ". Peraulis semplicis che però a cjapin dentri une grande veretât e che nus segnin la strade di cjapâ inte nestre bataia pal Friûl.

❖❖ A valin ancjemò di plui in tims tant che chei che o stin vivint, là che al pâr che i governants a ignorin la realtât e là che ce che si dis il lunis, tal martars al ven contradit. Ignorance e presunzion a son paronis, cence pudôr, e intant cui che al azarde criticichis al ven bolât tant che "nemî dal popul".

❖❖ I social a fasin cressi une tindince che e cause la mancjance di dialetiche; il stes bipolarisim accentuât e aromai definitîf des formazions al fâs sdrumâ la democrazie, il pluralisim de representance e il dirit a un pinsîr alternatîf. La politiche si fâs viodi come une roulette mangjade dai carûi, dulà che a son dome caselis Rouge e Noir e dome li la balute e à di fermâsi.

❖❖ Jessi alternatîfs a chest stât di robis nol vûl di sierâsi in cjase, tra pôcs amis fidâts che si dan reson un cun chel altri, ma dut il contrari. O scugnìn invezit, in ogni lûc, fisic o virtuâl, ribati colp su colp aes baussiis di chel che i  
(al va indenant a pagj. 2) ➤



## EDITORIÂL

### I FURLANS A SON COME LA NÊF

Walter Tomada

Cuant che o pensin a ce che i nestris socestants si augurin pal Friûl intal an che al vignarà, trope fiducie vino di vê? Cjalant ce che al è vignût indevant in chescj ultims agns, pensaiso che cui che al vuide cheste regjon le voledi plui libere e autonome? La sostanza dai resonaments che la economie e la politiche a stan sburtant cun fuarce nus puarte intune direzion pardabon contrarie: dut al fâs capî che là che si comande si è daûr a lavorâ par fâ cressi une grande Vignesie che si tapone par cumò sot de ombrene dal tiermin "Nordest", ma che in curt e saltarà fûr come la soluzion a duj i problemis di un Friûl simpri plui piçul, puar e sturnît, sierât intun glimuç di contradizions. ♦ Il Leon de Serenissime al è pront par tornâ a glotinus, lassant a Triest il rûl di seconde Vignesie (Julie) di riserve. Za cumò la

informazion e à mudade piel e sui cuotidians regjonâi, chei che une volte si cjoleve par lei des barufis dai nestris paîs, cumò si fevele di Conean e Padue plui che di Cerneglons e Listize. Il dissen al è clâr: il Friûl al à di sparî, lis sôs peculiaritâts e lis sôs comunitâts a àn di jessi scanceladis o assimiladis, jentrant tant che parts de macroregjon Trivenite che si sta metint dongje di fat

ancjemò prin che di dirit. ♦ E alore, cun chest pericol in vore, ce fasan i furlans? Nissun lu sa, ma po stâi che a fasan come che a àn fat cun chês altris ocupazions e invasions che a son vignudis a "liberâju". La int furlane e à superadis dutis lis provis che la Storie i à metût denant. O vin imparât che lis provis no van frontadis di pet come kamikaze ma covente dâ il

pês just aes azions di chei che a àn il podê. A puedin comprâ la tô tiere, obleâti a stâ sot paron cu la leç, tignî un popul sot scac: ma se i furlans a àn ancjemò une anime, chê nissun nol è in stât di pleâl. ♦ I furlans a son come la nêf. E ven jù cuiete, ma nissun le calcole, tant prin o dopo si disfarà. Ducj le stimin bieles ma inocue, cul so fâsi e disfâsi che al è dut un lavorâ. Ma al ven il moment che la nêf, cuant che si da dongje e e mostre dute la sô fuarce, e je buine di crevâ boscs intîrs e fâ colâ cuvierts. Chel moment nol è ancjemò rivât, e salacor nol sarà nancje tal 2025: ma al vignarà un dì, come che al diseve Pasolini, che o tornarin "a inacuazisi di vê une storie, un passât, une tradizion", che a menin dutis viers de autonomie, di pinsîr e di guvier. E je inte nestre storie, no pues mancjâ intal nestri avignî. ■

❖ a pagjine 3

#### MESTRIS

Intervistis a personaçs  
de culture furlane su chei  
che a son stâts i lôr riferiments  
di Dree Venier

❖ a pagjine 5 e 12

#### VIZIS E VIRTÛTS E CJARGNELAS

Dôs gnovis rubrichis  
par cure di Diego Navarria  
e Agnul Floramo

❖ a pagjine 6

#### GOLE DI FURLAN

... pe canaie  
La ufierte in marilenghe  
pai plui piçui  
di Serena Fogolini

❖ a pagjine 7

#### IL LUNARI DI DICEMBAR

La cusine, i Sants,  
la fieste, i proverbis,  
i lavôrs de tiere...  
par cure di Mario Martinis

LINT AUTONOMISTE

(al va indenant de prime pagjine)

Furlans alternatîfs al mûr de indifferene e de rassegnazion

Dree Valcic

somee simpri di plui a un regjim. Scomençant propit de storie de nestre tiere, de sò diversitât, di chei valôrs che a caraterizin lis nestrins ints e che a plene reson lu fasin un popul che al vûl ancjemò contâ e di la sô intal cûr de Europe. No je une novitât il tratament che nus è stât risiervât vie pai secui, ma come che al conte simpri il nestri diretôr Walter Tomada, intal so ultin libri "Friulani eretici", une e plui vôs si son jevadis par di "No i stoi".

✱✱ E cuant che lis vôs si metin adun, il rivoc si slargje, a diventin parabolis laichis, buinis di scjassâ cûrs e cjâfs, rompint la cape di cidins colpevui. Gnovis trombis di Jeric buinis di sdrumâ i mûrs de indifferene e de rassegnazion. Une comete che e ilumine il troi. Indenant. ■

INT DI CJARGNE

La siele di Giovanni Candotti, une ativitât di 110 (cjavris) cun laude

Marta Vezzi



“O ai simpri vût la passion des cjavris. Sul imprimint vevi uns pocjjs par passetimp e dopo, cjol une, cjol dôs, a nassin altris. O soi rivât a un ciert pont a vënt 30 e o lavi ancje a lavorâ in fabriche”, al conte Giovanni, di 28 agns. “Tal 2018 il passetimp al è diventât il gno lavôr. O ai comprât une stale a Lauc e o ai comedât une part subit dopo de tampieste Vaia. Il rest dai lavôrs ju ai fats in chescj ultins agns: o ai slargjât la stale sei par devant che par daûr, fasint ancje une lobiute par meti i mus. Devant o ai fate la latarie cul pont

di vendite che o soi propit daûr finî in chescj dîs. O ai 110 cjavris e 35 mus, e cun chescj di solit o fâs cjar. Di Istât lis cjavris a van in mont e jo o ten nete une mont par cont gno, indulà che o puarti sù i mus. I ten un grum a chest, parcè che o pues tirâ i contribûts dal sfalç. No rivi a vivi dome vendint i miei prodots, ancje se je fâs simpri a vendiju ducj! O fâs formadi fresc di plui stagjonaduris, “cacio-scuete” che e je une idee che o ai cjapât dai meridionâi che a fasin scuete e formadi insieme, scuete, jogurt, formadi e scuete frante. La produzion dai prodots e varie daûr dal lat: cumò lis cjavris a son cuasi sutis, lis molç dome a buinore. Di cuant che lis fedis a fasin lat, fin di Zenâr, indenant fin viers Novembar. Tai mès “muarts” o prepari il formadi che dopo 40 dîs al sarà pront par vendilu. Cumò ducj a son alergjics a dut e i miei prodots a van ben ancje par chel. Lis mès produzioni si puedin cjatâ in cualchi restaurant dulà che a vegnin lavorâts in cierts plats, e in cualchi buteghe di Udin, Triest e Sudri, ta latarie di Enemonç e te ostarie “Al Cral” di Lauc. Dopo o voi ancje tai marcjâts a fâmi cognossi insieme a mê sùr Maria”, che chest an si è classificade tierce aes finâls di Miss Italie in regjon e che, cuant che e rive, fra i siei impegnj scolastics, e cure ancje la pagjine Instagram di so fradi Giovanni.

◆ “Par fortune o ai gno pari – al va indevant Giovanni – che lavorant a turnis mi da une man. Di Fevrâr

a cuant che lis cjavris a van in mont, o ai un zovin di Priûs che mi jude. Al è sucedût che cuant che o soi di bessol no rivi nancje a lâ a tirâ i bêçs! Ancje se tal timp o ai fat progrès: o ai comprât imprescj che mi àn judât tal lavôr, rivant a sparagnâ une vore di timp. Une volte o ai fat cont che, se o ves di lavorâ par cualchidun a 10 euros par ore, o puatarès cjase 6.000,00 euros al mès. Ma achì nol è pussibil, e cun di plui se une di no stoi ben, no pues permetimi di stâ tal jet ma o scuven jevâ e partî. O stoi a Vile e mi va un quart di ore par rivâ te stale a Lauc.”

◆ Cuant che si fevele dai problemis de mont, Giovanni al è un flum in plene e cun scletece nus conte i siei pinsîrs che, a scriviju ducj, no bastarès cheste pagjine! “Il probleme de mont, par ducj, – al conte – al è ce che al sta sucedint cun ors e lôfs e nissun nol dîs nuie. I studiâts di Udin ti disin di fâ sierais e stangjadis, chel e chel altri... però centâ a vôs o al computer al è une robe, e centâ sul teren e je une altre, soredu adalt, tes monts indulà che e je int maleducade che e zire e che no si cjape il timp di tornâ a sierâ une puarte se e je vierte. Dopo a son ancje altris bestiis salvadis che si involuce e si cjape dentri tes rêts. A disin di tignî i cjans antilôf, ma in mont al è difeclil parcè che ce che se no je cjavre, il paron al deveinte il lôf. Se al rive sù un frut che al toeje lis cjavris invezit, il cjan lu muart. Chest probleme ur al ai esponût vie par une riunione ai “dotôrs” a Udin, e mi àn dit di fâ une buine assicurazion. Ur ai dit che ae mari di un frut che al â a pene pierdude une man no tu pues dîi ‘tranquile, o ai une buine assicurazion Jal disès voaltris, parcè che chê mari, a mi, mi gjave i voi cuntun piron e e à dome che reson. Mi àn rispindût che se si metin i cartei visant che a son cjans, o varès di jessi a puest... ma la realtât e je dute diferente! Ai 16 e 17 di Otubar i lôfs mi àn mangjât



doi mus tal mieç des cjasis in plen pais, no cuissâ dulà! Chê altre di a un frut i àn mangjât cualchi piore fûr di cjase. Ma i à di capitâ alc a cui che al protêç i animâi, parcè che fin che mi fasin alc a mi o a ti, nus disin che o jerin tal puest falât. Tante int no capis che al è un probleme di ducj, ancje di cui che al lavore in bancje e che nol â nancje un canarin, o ancje de siore che e va ator cul so cjan. No si pense avonde aes consecuencis di un atac dai lôfs, soredu se al sucêt in mont. Lis cjavris che a restin, par pôre, no fasin lat par une vore di dîs, e se a son gravidis a puedin abortî, e duncje jo o pieri i çocui, ciertis a puedin scjampâ e o scuven pierdi timp a cirilîs. Par no cjacarâ dai coscj e de part burocratiche di frontâ par salvâti une carcasse. I cjavrûi chest an mi àn sassinât il secont tai de jerbe... mi àn mangjât lis menadis plui frescjis insom de jerbe e cussi no je cressude, cun di plui a vevin di jessi almancul une cuarentine di bestiis e mi àn balinât dut.”

◆ Intant che o scrivevi l'articul, mi è rivât un messaç di Giovanni che al scrîf “O a vût un altri atac di lôfs cuntri dai miei mus... mi racomandi, no stâ a dismenteâ di scrivi di chest probleme.”

◆ No covente masse par capî trop difeclil che al è rivâ a mantignî in pîts une ativitât in chestis cundizioni; la passion e la buine volontât no simpri a son avonde. E je ore che chei che a messedin cjartis e che si passin di burocrazie a ledin sul teritori a viodi di persone la situazion, par fâ sieltis che ur permetin a cheste int di buine volontât di vuadagnâsi la bocjade cun dignitât e sodisfazion. ■

**LA PATRIE DAL FRIÛL**

**Difint la tô lenghe**

**Difint la tô tiere**

**Difint la tô Patrie dal Friûl**

**ABONITI! O REGALE UN ABONAMENT**

**ABONAMENT PAR UN AN (11 numars di Fevrâr a Dicembar) 25,00 euros** (sedi pe Italie che pal forest) Il gjornâl al rivarà a cjase par pueste.

**Si pues abonâsi in plui manieris: Miant BONIFIC IBAN IT35 6030 6963 8891 0000 0002 090 metint te causâl: “Abonament pe Patrie” Visasi simpri di meti une direzion complete.**

**Cun BOLETIN POSTÂL sul Cont corint postal n. 12052338 intestât a «La Patrie dal Friûl» via del Cotonificio, 129 - 33100 Udine.**

**VISITI DI METI L'INDIRIÇ PAR RICEVI IL MENSIL A CJASE!**

**SUL BOLETIN O SUL BONIFIC VISITI DI SCRIVI DULÀ SPEDI IL GJORNÂL**

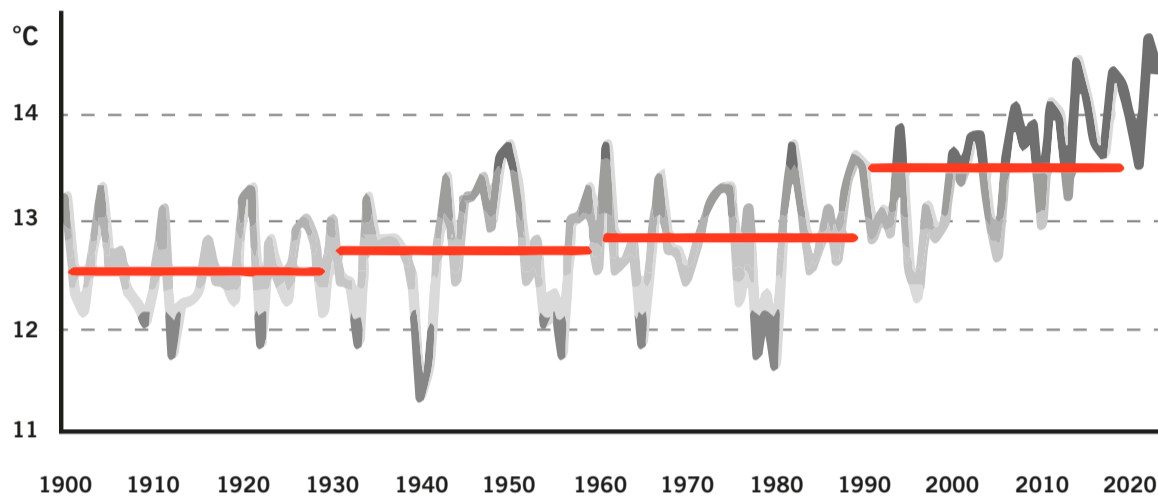
FOTO MARIANO PONTONI ©FRIÛLPOINT



## METEO FUFIGNIS

# Il câs di Nevee, dulà che non nevee plui

Indri' Maiero



ANDAMENT SECOLÂR DE TEMPERATURE MEDIE ANUÂL A UDIN. DÂTS: SERIE HISTALP 1901-1991, OSMER-ARPAFVG-RAFGV 1992-2023. LIS LINIIS ROSSIS ORIZONTÂLS A MÔSTRIN LIS TEMPERATURIS MEDIIS TRENTENÂLS.



UNE FOTO DI NEVEE CON VIODUDE DEL CANIN. SOT, LA POCJE NÛF SUL FIANC DAL MONT SOT DE MALGHE GRANTAGAR

Il mès stât o vin discorût dai grancj Inviars di une volte in Friûl, ricuardant che lis grandis nêfs a son aromai disparidis de nestre planure e vignudis plui raris ancje in mont, almancul sot dai 1500 metris. Al è esemplâr il câs di Nevee, in comun di Schluse, a 1200 metris sul nivel dal mâr. Il non dal puest al è avonde clâr tal so significât, e pûr tal Invier 2023-2024 si àn vûts dome 26 cm di nêf e il 90% des precipitazions invernâls al è vignût jù in forme di ploie. Cun di fat, la scjarsetât de nêf e va daûr dal aument registrât intes temperaduris: lis mediis in Friûl a son ladis sù di plui di 1°C dal principi dal secul, secont il “Rapporto sullo stato dell’ambiente in Friuli Venezia Giulia – 2024” mandât fûr de ARPA Friûl-VJ, ma cheste incescisse e je ancje plui fuarte in mont.

◆ Si previôt che lis temperaduris a cressaran ancjemò vie pal prossim secul, colpe il riscjaldament globâl di origjin antropiche. Intal “Studio conoscitivo dei cambiamenti climatici e di alcuni loro impatti in Friuli Venezia Giulia” mandât fûr de ARPA Friûl-VJ intal 2018 (dutun cun tancj altris ents di ricercje de regjon) si mostre che, pe fin dal secul, la temperature invernâl sul Friûl e cressarà di 1.3°C rispjet ae medie 1976-2005 tal senari plui otimistic (ven a stâi, rispjetant l’Acuardi di Paris dal 2015). Intal plui pessimistic, invezit, la cressite e sarès di 5.3°C. Stant che la temperature e va jù di cirche 0,65°C ogni 100 metris di altitudin, tal prin câs la cuote de nêf si alçarès di 200 metris, intal secont di plui di 800 metris.

◆ Parsore de cuote de nêf, però, al nevarà di plui. Cemût sclari chest compartament che al pâr



contraditori, ma che in veretât al è dome no lineâr? La rispueste le da la ecuazion di Clausius-Clapeyron. Cheste ecuazion e dis che la umidità di saturazion, ven a stâi la massime umidità che l’air al pues tignî, e cres cul cressi de temperature. O podin immaginâ che, par ogni metri cubi di air, e sedi une scjatute che e ten drenti dute la umidità, val a di il vapôr di aghe. Cheste scjate e je cetant plui grande, trop plui alte che e je la temperature. Cussì si capîs, par esempli, parcè che tal cûr de Antartide, li che lis temperaduris mediis a son ator dai -50°C, a vegnin jù a pene 1-2 cm di nêf ogni an.

◆ Cun di fat, cul cressi des temperaduris invernâls, si previôt ancje une cressite de precipitazion invernâl sul Friûl, in forme di ploie: il studi dal 2018 al stime une incescisse de ploie tra i 10% e i 20% pe fin dal secul rispjet al 1976-2005, daûr dal senari. Al va dit, però, che lis previsionis di ploie a son mancûl siguris di chês de temperature, parcè che par che al plovi nol baste che al sedi umit, a vuelin ancje cundizions favorevulis di pression e di circolazion dal air. ■

## ACLIF

## Go2025, ocasion uniche ancje pal furlan

Redazion



Intal 2025 la Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane - ACLiF e finirà 10 agns. E je cressude dai prins 55 Comuns di lenghe furlane fin ai 149 aderents di vuê, sparnicâts fra Friûl-Vignesie Julie e Venit orientâl (sot de Citât metropolitane di Vignesie, ma part dal Friûl storic). La ACLiF e à l’obietif di tutelâ e promovî la identitât culturâl e linguistiche furlane. Il president al è Daniele Sergon, sindic di Caprive.

◆ “La nestre Assemblee – al evidenzie il president Sergon – e nas dal bas, a son i Comuns a decidi se aderî, ognidun par se. La mission scomençade 10 agns indaûr e je chês di judâ a fâ il Friûl simpri plui compat, cun dutis lis diferencis che a son fra un territori e chel altri, che a esistin e a son la ricjece stesse de lenghe e de culture furlane”.

◆ Vie pal 2025 la ACLiF e larà indenat cu la ativitât leade ai zovins dai Conseis Comunâi dai Fruts, e cu la colaborazion cun chês altris realtâts istituzionâls che a lavorin pe tutele dal furlan, scomençant de ARLeF e de Societât Filologiche Furlane. L’impegn al sarà ancje chel di vê plui marilenghe par radio e te television, massime intal servizi public (RAI). Dut cence dismenteâ il grant apontament di Go2025! Nova Gorica e Gurize Capital europeane de culture.

◆ “A Go2025! – Sergon i ten a dilu – o poiarin plui di une iniziative in program par rivâ a fâ cognossi che intun façolet di tiere cussì piçul si fevelin, vivint in pàs, cuatri lenghis”. E par finî al zonte: “Se no sarin stâts bogns di di chest, che al è un motif vèr e ultin par definîsi speciâi e autonomis, o varin pierdude une ocasion uniche”. ■

---

**Par viodi chei altris contignûts  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît  
**[www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org)**



**Per vedere gli altri contenuti  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito  
**[www.lapatriedalfriul.org](http://www.lapatriedalfriul.org)**

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,  
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:

**almancul une volte al mês, lei par furlan!**

